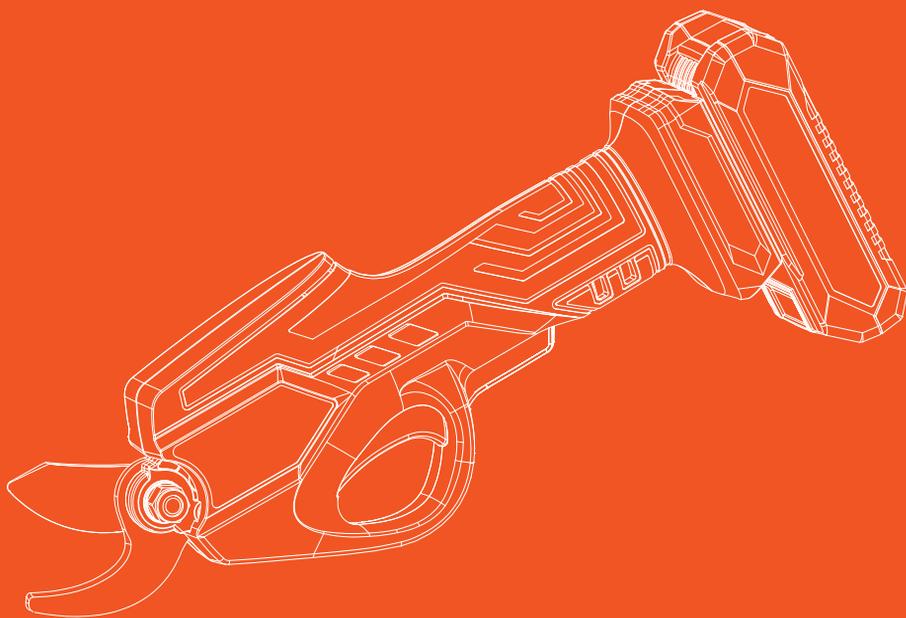




DAEWOO
POWER PRODUCTS

DALPRS18-1

LITHIUM PRUNING SHEAR / НОЖИЦА ЛОЗАРСКА АКУМУЛАТОРНА U-FORCE



USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

1 BATTERY FOR ALL LITHIUM SERIES



1 БАТЕРИЯ ЗА ЦЯЛАТА ЛИТИЕВО-ЙОННА СЕРИЯ "U-FORCE"

INDEX

1. LAYOUT AND ITEMS SUPPLIED.....	2
2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC TOOLS	4
3. CORDLESS GARDEN PRUNERS SAFETY WARNINGS	6
4. SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY PACK UNITS.....	7
5. INTENDED USE	8
6. BEFORE STARTING THE EQUIPMENT	8
7. OPERATION.....	9
8. CLEANING, MAINTENANCE.....	9
9. TECHNICAL DATA	10
10. EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST	21
11. DECLARATION OF CONFORMITY	23
12. WARRANTY	24

IMPORTANT NOTICE: Please pay attention that if you have some product from our U-FORCE series it is not necessary to buy again charger and battery.

All images shown are for reference purpose only. Actual product may vary.

1. LAYOUT AND ITEMS SUPPLIED

1.1 Layout (Fig. 1a/1b/4a)

- 1 Blade – moving
- 2 Blade – fixed
- 3 ON/OFF switch
- 4 Safety lock-off
- 5 Blade guard
- 6 Battery
- 7 Battery charger
- 8 Cord
- 9 the blade washer
- 10 the blade wave washer
- 11 the blade screw
- 12 the blade nut

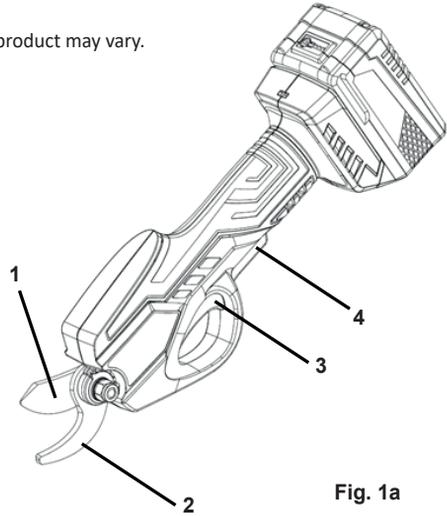


Fig. 1a

2.2 Items supplied

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Important!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Original operating instructions
- Safety instructions

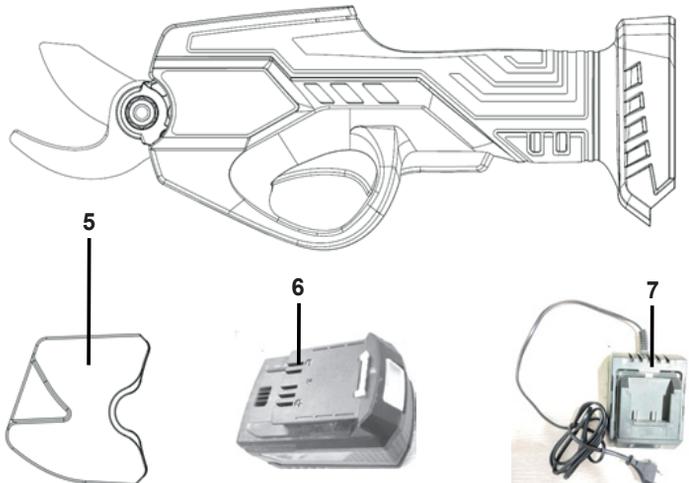


Fig.1b

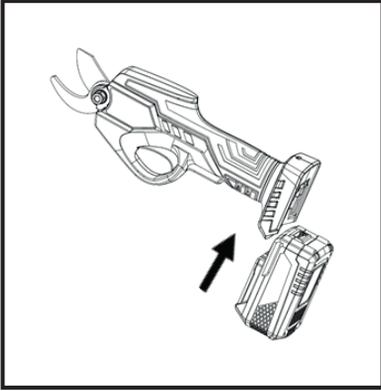


Fig.2a



Fig.2b



Fig.3

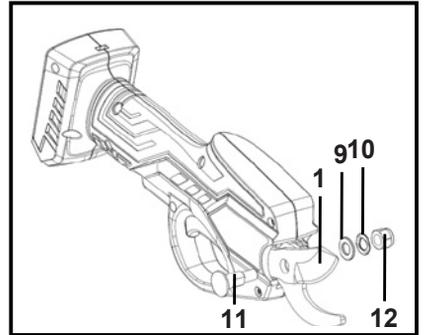


Fig.4a

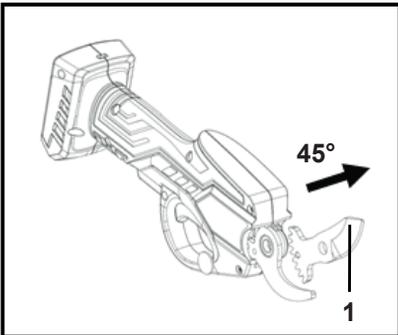


Fig.4b

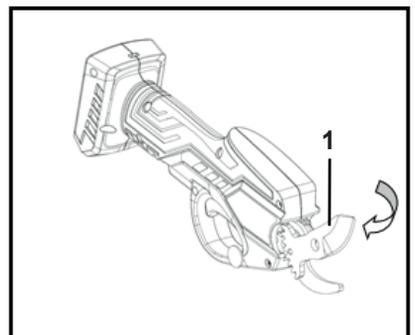


Fig.4c


Fig.5

2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC TOOLS

General Power Tool Safety Warnings



WARNING: Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refer to your electric (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Explanation of the warning signs on the equipment (see Fig. 5)

- 1: Warning!
- 2: WARNING – To reduce the risk of injury, user must read instruction manual!
- 3: Wear eye and ear and head protection!
- 4: Wear protective gloves!
- 5: Wear safety footwear!
- 6: Do not expose to rain!
- 7: Keep bystanders away!

1) Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.

Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) Store idle Appliances Indoors - When not in use, appliances should be stored indoors in dry, and high or locked-up place - out of reach of children.

5) Battery tool use and care

- a) Replace only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) Do not charge appliance in rain, or in wet locations.
- f) Do not use battery-operated appliance in rain.
- g) Use only the authorized battery.
- h) Do not dispose of the battery in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
- i) Do not open or mutilate the battery. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
- j) Exercise care in handling batteries in order not to short the battery with conducting materials such as rings, bracelets, and keys. The battery or conductor may overheat and cause burns.

6) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never service damaged battery packs.

3. CORDLESS GARDEN PRUNERS SAFETY WARNINGS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Minors should never be allowed to operate the tool; it should never be left unattended and when not in use should be stored in a locked place out of the reach of children.
- Don't use the machine or perform battery charging operations in the rain.
- Don't leave the machine in rain or wet locations.
- Keep bystanders well away from your work area.
- Be careful not to catch foreign matter between the blades. If the blades are jammed with foreign matter, immediately switch off the machine. Then remove the foreign matter from the blades.
- Take care, avoid cutting electrical wires that may be hidden.
- Keep your free hand away from the cutting area. Never touch the blades. They are very sharp and you may cut yourself.
- Be vigilant when operating to ensure that the fingers on the hand used to hold or move twigs to be pruned are not exposed to the cutting blade.
- Don't force the machine to make it cut. You could slip and injure yourself or cut something else unintentionally.

- Always check the blades carefully before operation.
- Handle the blades with extreme care to prevent cuts or injury from the blades.
- Remove the battery after each use and before attempting to perform inspection or maintenance.
- Always wear protective gloves when using, adjusting or cleaning the machine.
- Only use the machine for its intended use (see "Intended Use").

4. SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY PACK UNITS

Information about the battery

1. The battery pack supplied with your cordless tool is not charged. The battery pack has to be charged before you use the tool for the first time.
2. For optimum battery performance avoid low discharge cycles. Charge the battery pack frequently.
3. Store the battery pack in a cool place, ideally at 15°C and charged to at least 40%.
4. Lithium-ion batteries are subject to a natural ageing process. The battery pack must be replaced at the latest when its capacity falls to just 80% of its capacity when new. Weakened cells in an aged battery pack are no longer capable of meeting the high power requirements and therefore pose a safety risk.
5. Do not throw battery packs into an open fire. There is a risk of explosion!
6. Do not ignite the battery pack or expose it to fire.
7. Do not exhaustively discharge batteries. Exhaustive discharge will damage the battery cells. The most common cause of exhaustive discharge is lengthy storage or non-use of partly discharged batteries. Stop working as soon as the performance of the battery falls noticeably or the electronic protection system triggers. Place the battery pack in storage only after it has been fully charged.
8. Protect batteries and the tool from overloads. Overloads will quickly result in overheating and cell damage inside the battery housing without this overheating actually being apparent externally.
9. Avoid damage and shocks. Replace batteries which have been dropped from a height of more than one meter or which have been exposed to violent shocks without delay, even if the housing of the battery pack appears to be undamaged. The battery cells inside the battery may have suffered serious damage. In this respect, please also read the waste disposal information.
10. If the battery pack suffers overloading and overheating, the integrated protective cut-off will switch off the equipment for safety reasons. Important. Do not press the ON/OFF switch any more if the protective cut-off has actuated. This may damage the battery pack.
11. Use only original battery packs. The use of other batteries may result in injuries, explosion and a fire risk.

Information on chargers and the charging process

1. Please check the data marked on the rating plate of the battery charger. Be sure to connect the battery charger to a power supply with the voltage marked on the rating plate. Never connect it to a different mains voltage.
2. Protect the battery charger and its cable from damage and sharp edges. Have damaged cables repaired without delay by a qualified electrician.
3. Keep the battery charger, batteries and the cordless tool out of children's reach.
4. Do not use damaged battery chargers.
5. Do not use the supplied battery charger to charge other cordless tools.
6. In heavy use the battery pack will become warm. Allow the battery pack to cool to room temperature before commencing with the charging.
7. Do not over-charge batteries. Do not exceed the maximum charging times. These charging times only apply to discharged batteries. Frequent insertion of a charged or partly charged battery pack will result in over-charging and cell damage. Do not leave batteries in the charger for days on end.
8. Never use or charge batteries if you suspect that the last time they were charged was more than

9. Charging batteries at a temperature below 10°C will cause chemical damage to the cell and may cause a fire.
10. Do not use batteries which have heated during the charging process, as the battery cells may have suffered dangerous damage.
11. Do not use batteries which have suffered curvature or deformation during the charging process or which show other non-typical symptoms (gassing, hissing, cracking, ...)
12. Never fully discharge the battery pack (recommended depth of discharge max. 80%) A complete discharge of the battery pack will lead to premature ageing of the battery cells.
13. Never charge the batteries unsupervised.

5. INTENDED USE

This machine is intended for domestic use in pruning branches and plants with a thickness up to 18 mm (hardwood) and 28 mm (fresh branches).

NOTICE: DO NOT CUT OTHER MATERIAL SUCH AS WIRE, STEEL WIRE, STONE, PLASTIC, AND SO ON.

6. BEFORE STARTING THE EQUIPMENT

6.1 Installing the battery (Fig. 2a/2b)

Press the both side of the battery pack as shown in Fig. 2a and push the battery pack into the mount provided. When the battery pack is positioned as in Fig. 2b, make sure that the battery pack latch in place! To remove the battery pack, proceed in reverse order.

6.2 Charging the battery (Fig.3)

1. Take the battery pack out of the equipment. Do this by pressing the both side of the battery pack.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the charger rating plate. Connect the power plug of the charging unit to a socket outlet, then insert the charging unit to battery pack. The red LED was always light.
3. The charging unit will end the charging automatically when the battery is fully charged (after approx. 3~5 hours). The green LED then lights up and the red LED light out.

The battery pack can become a little warm during the charging. This is normal. If the battery pack fails to charge, the green and red LED in the battery light up. check:

- whether there is voltage at the socket outlet
- whether there is good contact at the charging contacts

If the battery pack still fails to charge, send

- the Battery charger
- and the battery pack to our customer service center.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the power of the cordless pruner drops. Never fully discharge the battery pack. This will cause it to develop a defect.

7. OPERATION

WARNING: Before any work on the machine (e. g. maintenance, changing the tool, etc.) as well as during its transport and storage, Safety lock-off in the offposition. There is danger of injury when the On/Off switch is unintentionally actuated.

To close the blade 1(Fig. 1) activate the safety lock-off (Fig. 1 / Item 4) by pushing it forward and pressing the ON/OFF switch (Fig. 1 /Item 3) at the same time. To open the blade 1, let go of the ON/OFF switch(Fig. 1 / Item 3).

Never operate the machine in an awkward posture.This may cause serious injury.

Keep your free hand away from the cutting area. Never touch the blades. They are very sharp and you may cut yourself. Always wear protective gloves while pruning.

7.1 Changing the blade(Fig.4a-4c)

Warning! Remove battery from pruner before Changing the blade.

Always wear protective gloves when Changing the blade.

Never attempt to operate the machine without the blade, spacer or screw correctly secured to prevent damage to the machine.

To remove the blade 1, Use a Hexagon wrench socket key (not provided) to remove the blade nut 12 which secures the blade. Remove the blade wave washer 10 and the washer 9 then remove the blade screw 11 (Fig.4a). Remove the blade 1 along 45 ° direction (Fig. 4b).

To Insert the blade 1, Be careful not to allow any foreign matter to become attached to the blade gear and do not damage it. First Insert part of the tooth of the blade 1 into the case as shown (Fig. 4c), then rotate the blade 1until the hole of the blade 1 is aligned to the hole of the aluminum gearbox. Incorrect location of the blade will damage the machine. Refit the blade screw then refit the washer 9 and the wave washer 10, at last tighten the blade nut 12. Do not over tighten.

8. CLEANING, MAINTENANCE

Warning! Always wear protective gloves when using, adjusting or cleaning the machine.

8.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.

- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.

- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

- A few drops of oil (e.g. sewing machine oil)will improve the cutting performance of the blades, but never apply any grease to the blades.

Important!

Never clean the tool under running water and particularly never with high pressure because of the potential danger to persons and property. Keep your cordless pruner in a dry and frost proof place. Choose a place that children are unable to enter.

8.2 Maintenance

- To achieve good results you should keep the blades sharp at all times. The tool should be thoroughly cleaned both before and after use.

- There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic.

Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by Subject to technical changes

This consignment contains lithium-ion batteries.

In accordance with special provision 188 this consignment is not subject to the ADR regulations.

Handle with care. Danger of ignition in case of damage to the consignment package. If the consignment package is damaged: Check and if necessary repackage.

9. TECHNICAL DATA

Power: 20 V

Max cut capacity (fresh branch): 28 mm

Max cut capacity (hard wood): 18 mm

Cuts dry hard wood per full charge:

8 mm branch: 2000 cuts

10 mm branch: 1500 cuts

15 mm branch: 900 cuts

Blade material: 65 Mn

Safety switch: Yes

LpA sound pressure level: 61dB (A),

LWA sound power level: 81 dB(A)

Guaranteed sound power level: 85 dB (A)

K= 3dB

Vibration level: $\leq 2,5\text{m/s}^2$ K= 1,5 m/s^2

Battery and charger not included

- The vibration emission level has been measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.
- The specified emission level can also be used to make an initial assessment of the exposure to vibrations.
- The vibration emission level may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used.
- Try to keep the impact from vibrations as low as possible. Exposure to vibrations can be reduced by wearing gloves when using the tool, for example, and by limiting the amount of operating time. This includes the full cycle of operation (e.g. times when the power tool is switched off and times when the tool is switched on but no working load is applied).

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИЗГЛЕД И ЧАСТИ НА ИНСТРУМЕНТА.....	12
2. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ.....	14
3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С АКУМУЛАТОРНА ЛОЗАРСКА НОЖИЦА.....	16
4. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА МАШИНИ С БАТЕРИЯ.....	16
5. УПОТРЕБА.....	18
6. ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА.....	18
7. РАБОТА.....	18
8. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	19
9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	20
10. СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ.....	21
11. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	23
12. ГАРАНЦИОННА КАРТА.....	24

ЗАБЕЛЕЖКА! Обърнете внимание, че Вие закупихте продукт от акумулаторната серия UNI-BAT на DAEWOO. Ако имате друг продукт от тази серия, не е необходимо да закупвате отново зарядна станция и батерия.

Всички фигури в този инструкция са само илюстративни. Действителните продукти могат да се различават.

1. ИЗГЛЕД И ЧАСТИ НА ИНСТРУМЕНТА

Съдържание на опаковката

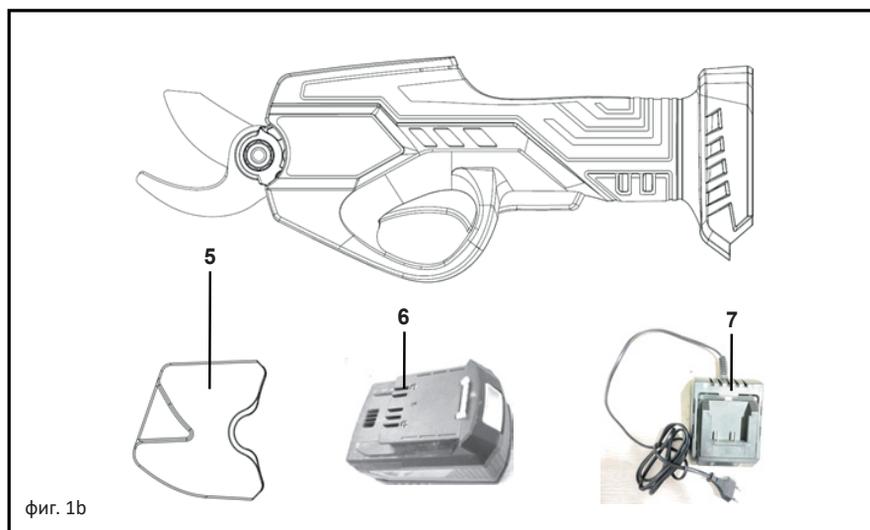
Отворете кутията и извадете внимателно съдържанието. Отстранете опаковката и ако има транспортни скоби. Проверете дали всички части са налични. Проверете оборудването и аксесоарите за транспортни повреди. Ако е възможно, моля, запазете опаковката до края на гаранционния период.

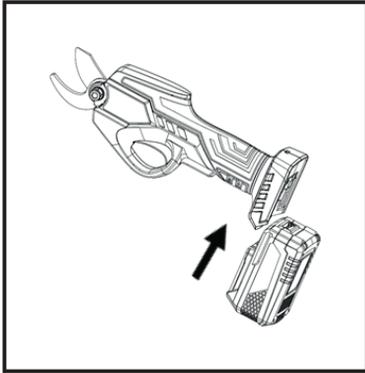
ВАЖНО! Оборудването и опаковъчният материал не са играчки. Не позволявайте на децата да играят с найлонови торбички, фолия или малки части. Има опасност от поглъщане или задушаване!

Оригинални инструкции за експлоатация, съдържаща инструкции за безопасност!

Части

- 1 – Нож – движещ се
- 2 – Нож – фиксиран
- 3 – Ключ за вкл. / изкл.
- 4 – Бутон за сигурност
- 5 – Предпазител за ножа
- 6 – Батерия (не е включено в комплекта)
- 7 – Зарядно устройство (не е включено в комплекта)
- 8 – Корда
- 9 – Шайба за ножа
- 10 – Вълнообразна шайба за ножа
- 11 – Винт за ножа
- 12 – Гайка за ножа





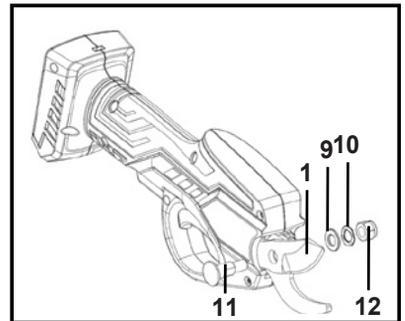
фиг. 2а



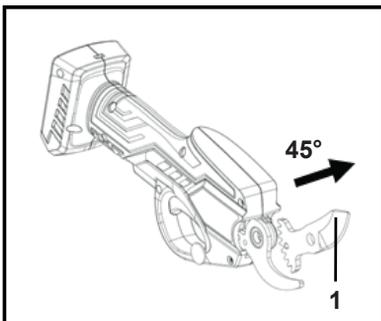
фиг. 2б



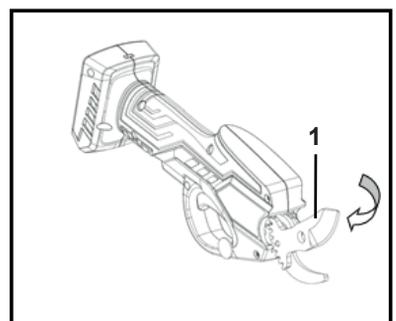
фиг. 3



фиг. 4а



фиг. 4б



фиг. 4с



фиг. 5

2. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Основни инструкции за безопасност при работа с електроинструменти

ВНИМАНИЕ!

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции за сплояване. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания. Запазете инструкциите за бъдеща употреба. Терминът „електроинструмент“ в тази инструкция се отнася, както за машина с кабел, така и за такава с батерия.

Безопасност на работната зона

- Пазете работната зона чиста и добре осветена. Претрупаните и тъмни работни места и маси създават предпоставки за инциденти и наранявания.
- Не използвайте електроинструменти в среда, в която има условия за пожар или експлозия. Не работете с електроинструменти при наличието на запалими вещества.
- Пазете децата и страничните наблюдатели далече от работната зона. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над машината.

Електрическа безопасност

- Захранването на електропреносната мрежа трябва да отговаря на захранването, указано върху информационната табела на машината. Никога не модифицирайте щепсела на машината по никакъв начин. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти. Това ще намали риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото си със заземени повърхности /тръби, радиатори, хладилници и фризери/.
- Не излагайте електроинструмента на дъжд и влага. Проникването на вода в машината ще увеличи риска от токов удар.
- Не нарушавайте целостта на захранващия кабел. Никога не пренасяйте машината, като я дърпате за захранващия кабел. Пазете кабела далече от топлина, масла и остри предмети. Кабел с нарушена цялост ще увеличи риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструменти навън, използвайте удължители, пригодени за работа навън. Това ще намали риска от токов удар.
- Ако използването на електроинструмент в непроверена зона е неизбежно, използвайте прекъсвач за

защита (RCD). Това ще намали риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек. Внимавайте какво правите и не работете с машината, ако сте уморени или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание може да доведе до сериозни персонални наранявания или летален изход.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила. Предпазни средства като респираторна маска, непързлящи се работни обувки, каска или антифони, използвани в подходящите условия, ще намалят риска от персонални наранявания.
- Избягвайте инцидентно включване. Не пренасяйте електроинструмента включен, не дръжте пръстите си на п усковия бутон. Уверете се, че п усковият бутон е изключен, преди да включите машината в токоизточника.
- Уверете се, че сте премахнали всички инструменти за настройване, преди да пуснете машината. Забравен монтажен ключ или шестограм, оставен върху въртящите се части на машината, могат да доведат до персонално нараняване.
- Не се пресягайте. Пазете стабилна стойка и баланс през цялото време. Това ви позволява по-голям контрол върху машината в неочаквани ситуации.
- Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи и бижута при работа. Те могат да бъдат захванати от движещите се части на машината.
- Ако машината ви се доставя с прахоуловител или други събиращи устройства, уверете се, че те са свързани правилно и се използват по предназначение.
- Не позволявайте на познанията, придобити от честото използване на инструмента, да ви позволи да станете небрежни и да пренебрегнете принципите за безопасност.

Съхранение и поддръжка на електроинструмента

- Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилната машина. Коректният инструмент за вашата цел, ще свърши работата си по-добре и безопасно, ако го използвате в обхвата на мощността му, указана на информационната табела.
- Не използвайте електроинструмента, ако старт/стоп бутонът му е повреден. Всяка машина, която не може да бъде контролирана посредством пусковия си ключ е опасна и трябва да бъде незабавно отремнтирана.
- Изключвайте машината, когато не я използвате, преди сервизиране и когато подменят аксесоари като дискове, накрайници и ножове.
- Когато не използвате електроинструмента, той трябва да се съхранява на сухо, високо или заключено място, далеч от обсега на деца. Електроинструментите могат да бъдат опасни в ръцете на необучени хора.
- Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за разцентроване или износени части. Следвайте инструкциите за омасляване и подмяна на аксесоари, проверявайте периодично кабела и ако е повреден, подменете при квалифициран специалист. Поддържайте ръкохватките сухи, почистени и без следи от масло и гresi. Ако някоя част се ну ждае от поправка или подмяна, направете го. Много инциденти възникват в резултат на лоша поддръжка.
- Поддържайте режещите части остри и почистени за по-добра и безопасна работа. Правилното поддръжане на режещи и пробивни аксесоари е по-малко вероятно да заседнат и са по-лесни за контрол.
- Използвайте електроинструмента, аксесоарите му и др. в съответствие с инструкциите за експлоатация,

като вземете под вниманието и работните условия, и работата, която трябва да бъде извършена. Използването на електроинструменти за цели, за които не са били проектирани, може да доведе до рискови ситуации.

Сервиз

- Поправяйте машината си в оторизирани сервизни центрове като използвате оригинални резервни части. Това ще осигури безопасността при работа и поддръжка.
- Никога не сервизирайте повредени батерии.

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С АКУМУЛАТОРНА ЛОЗАРСКА НОЖИЦА

- Този уред не е предназначен за ползване от хора с намалени физически или ментални способности, деца, липса на опит и знания за това как се ползва уреда освен ако не са под надзора на човек, който отговаря за техната сигурност. Не оставяйте деца да играят с уреда.
- Малки деца не трябва да работят с уреда, не оставайте без надзор. Когато не работите с уреда прибирайте далеч от деца.
- Не използвайте машината и не извършвайте операции по зареждане на батерията при дъжд.
- Не оставяйте машината на дъжд или мокри места.
- Дръжте наблюдателите далеч от работното си място.
- Внимавайте да не захванете чужди тела между остриетата. Ако ножовете са задръстени с чуждо тяло, незабавно изключете машината. Свалете батерията. След това отстранете чуждото тяло от остриетата.
- Внимавайте, да не срежете електрически проводници, които може да са скрити
- Внимавайте, да не срежете пръстите на ръката с които държите клоните по време на рязане
- Не използвайте сила върху машината по време на работа. Можете да се подхлъзнете и да отрежете нещо друго по случайност.
- Винаги проверявайте ножовете преди работа.
- Работете с остриетата изключително внимателно, за да предотвратите порязвания или наранявания от ножовете.
- Отстранявайте батерията след всяка употреба и преди да извършите дейности по проверка или поддръжка.
- Винаги носете защитни ръкавици, когато използвате, настройвате или почиствате машината.
- Използвайте инструмента само по предназначение.

4. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА МАШИНИ С БАТЕРИЯ

Важни инструкции за безопасност за всички машини работещи с батерии.

ВНИМАНИЕ! Прочетете внимателно всички инструкции за работа с батерията и зарядното преди да започнете работа с машината. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

1. Батерията, доставена с вашия инструмент, не е заредена. Тя трябва да бъде заредена преди да използвате инструмента за първи път.

2. За най-добра работа не оставяйте батерията да се разрези напълно. Зареждайте батерията често.
3. Съхранявайте батерията на хладно място, най-добрите условия са при 15°C и заредена до поне 40%.
4. Литиево-йонните батерии са обект на естествен процес на стареене. Батерията трябва да бъде сменена най-късно, когато капацитетът и спадне до 80% на този на нова такава. Отслабените клетки на старата батерия не могат да отговарят на изискванията за висока мощност и следователно представляват риск за безопасността.
5. Не хвърляйте батерията в огън. Има опасност от експлозия!
6. Не палете батерията и не я излагайте на огън.
7. Не оставяйте да се разрези напълно. Това ще повреди клетките ѝ.

Най-честата причина за повреда е продължително съхранение или неизползване на силно разрежена батерия. Спрете да работите веднага щом производителността на батерията спадне забележимо или на електрониката се изпише съобщение че е разрежена.

Оставяйте батерията за съхранение само след като е напълно заредена.

8. Не оставяйте батериите и инструмента да се претоварват. Претоварванията бързо ще доведат до прегряване и повреда на клетките на батерията.
9. Избягвайте изпускане и удар. Сменете батерията, ако е била изпусната от височина по-голяма от един метър или ако е била изложена на силен удар, дори ако корпусът на батерията изглежда, че не е повредена. Батерийните клетки може да са се повредили сериозно.
10. Ако батерията претърпи претоварване и прегряване, вградената защита ще се включи и ще изключи инструмента от съображения за безопасност.

Важно! Не опитвайте да включите инструмента отново докато защитното изключване е активирано. Това може да повреди батерията.

11. Използвайте само оригинални батерии. Използването на други батерии може да доведе до наранявания, експлозия и риск от пожар.

Информация за зарядното и процеса на зареждане

1. Проверете данните посочени на табелата на зарядното. Свързвайте само към захранване отговарящо на обозначеното на зарядното. Никога не свързвайте към неподходящ волтаж.
2. Пазете зарядното и кабела му от повреди и остри ръбове. Ако кабела е повреден подменете веднага.
3. Пазете батерията, зарядното и инструмента далеч от обсега на деца.
4. Не използвайте повредени зарядни устройства.
5. Не използвайте зарядното за зареждане на други инструменти.
6. При продължителна работа батерията се загрява. Оставете я да се охлади на стайна температура преди да поставите за зареждане.
7. След като се зареди докрай батерията свалете от зарядното устройство. Не оставайте за съхранение върху зарядното!
8. Не използвайте батерии, които са заредани отдавна без да презаредите наново.

9. Зареждането на батерия при температура под 10 ° C ще доведе до повреда на клетките на батерията и може да предизвика пожар.

10. Не използвайте батерии, които са се загорели силно по време на процеса на зареждане, тъй като клетките може да са се повредили.

11. Не използвайте батерии, които са претърпели срив или деформация по време на процеса на зареждане или които имат други нетипични признаци (пушат, съскат, напукани са и т.н.).

12. Никога не оставайте батерията напълно разредена. Оставайте поне 20 % заряд.

13. Не оставайте батерията да се зарежда без надзор.

5. УПОТРЕБА

Тази ножица е предназначена за домашна употреба за рязане на клони и храсти с дебелина до 18 мм (твърдо дърво) и до 28 мм (меко дърво).

ВНИМАНИЕ! Не режете други материали като медни или стоманени жици, камък, пластмаса и други.

6. ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА

ВНИМАНИЕ! Преди да започнете работа по инструмента (поддръжка или смяна на аксесоари), както и по време на транспортиране или съхранение, поставете предпазния бутон в заключено положение, за да се предпазите от нараняване от инцидентен старт.

6.1. Инсталиране на батерията (фиг. 2a/2b)

Натиснете двата края на батерията, както е показано на фигура 2a и натиснете батерията на мястото и. Проверете дали е поставена добре. За да свалите батерията натиснете бутона на батерията и издърпайте.

6.2. Зареждане на батерията (фиг. 3)

- Извадете батерията от машината. Направете това, като натиснете двете страни на батерията.
- Проверете дали мрежовото напрежение е същото като това, отбелязано на табелката с данни за зарядното устройство. Свържете щепсела на зарядното устройство към контакта, след това поставете зарядното устройство в батерията. Червеният светодиод свети по време на зареждане.

Зареждащото устройство автоматично ще прекрати зареждането, когато батерията е напълно заредена (след приблизително 3 ~ 5 часа). След това зеленият светодиод светва и червеният светодиод изгасва.

Батерията може да се затопли малко по време на зареждането. Това е нормално. Ако батерията не се зарежда, зеленият и червеният светодиод в батерията светват. Едновременно. При такъв случай проверете дали има напрежение в контакта.

Ако батерията все още не се зарежда, изпратете зарядното устройство и батерията в оторизиран сервиз.

За да осигурите на батерията дълъг живот презаредете батерията, когато забележите, че мощността на акумулаторната ножица спадне. Никога не оставайте батерията да се разреди напълно. Това ще доведе до нейното повреждане.

7. РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да извършвате каквито и да било дейности по машината (напр. поддръжка, смяна на консумативи и т.н.), както и по време на транспортирането и съхранението ѝ, винаги включвайте блокиращия бутон, за да се предпазите от нараняване, ако превключвателят за включване/изключване се

задейства неволно.

7.1. За да затворите острието на ножицата 1 (фиг. 1), активирайте предпазното блокиране (фиг. 1 / позиция 4), като го натиснете напред и едновременно натиснете ключа ON/OFF (фиг. 1/позиция 3). За да отворите острието 1, пуснете превключвател ON/OFF (фиг. 1 / позиция 3).

Никога не работете с ножицата в неудобна поза. Това може да причини сериозно нараняване. Дръжте свободната си ръка далеч от зоната на рязане. Никога не докосвайте остриетата. Те са много остри и може да се порежете. Винаги носете защитни ръкавици по време на рязане.

7.2. Смяна на острието (фиг. 4а-4с)

Внимание! Извадете батерията от ножицата, преди да смените острието.

Винаги носете защитни ръкавици, когато сменяте острието.

Никога не се опитвайте да работите с машината ако острието, разделителят или винтът не са правилно закрепени за да предотвратите повреда или нараняване.

За да премахнете острието 1: използвайте шестостенен ключ (не е предоставен), за да отстраните гайката 12, която закрепва острието. Отстранете шайби 10 и 9, след което свалете винта на ножа 11 (фиг. 4а). Сваляте острието 1 по посока 45 ° С (фиг. 4b).

За да поставите острието 1, внимавайте да не позволите на чужди тела да навлязат при зъбното колело и да го повредят. Първо Поставете част от зъба на острието 1 в кутията, както е показано (фиг. 4в), след това завъртете острието, докато отворът на острието 1 се подравни с зъбното колело. Неправилното поставяне на острието ще повреди машината. Поставете винта на ножа, след което поставете двете шайби 9 и 10 и накрая затегнете гайката 12. Не претягайте.

8. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Внимание! Винаги носете защитни ръкавици, когато използвате, настройвате или почиствате машината.

8.1. Почистване

Пазете всички предпазни устройства, вентилационни отвори и корпуса на двигателя чисти от замърсявания и прах. Редовно почиствайте ножицата като бършете с чиста кърпа или го продухвайте със състен въздух при ниско налягане.

- Препоръчваме ви да почиствате устройството всеки път, когато приключите с използването му.
- Почиствайте редовно оборудването с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да атакуват пластмасовите части на ножицата. Уверете се, че не може да проникне вода в инструмента.
- Няколко капки масло (напр. масло от шевни машини) ще подобрят производителността на рязане на остриетата, но никога не нанасяйте грес върху остриетата.

Важно! Никога не почиствайте инструмента под течаща вода - и особено под високо налягане – поради опасност от нараняване и повреда на инструмента. Съхранявайте акумулаторната ножица на сухо и защитено от замръзване място.

Пазете далеч от обсега на деца.

8.2. Поддръжка

За да добри резултати при рязане, поддържайте остриетата винаги добре подострени. Почиствайте добре винаги след употреба.

- В оборудването няма части, които изискват допълнителна поддръжка.

Изхвърляне и рециклиране:

Устройството се доставя в опаковка, за да се предотврати повреждането му при транспортиране. Тази опаковка е може да се използва повторно или да се върне в пункт за изкупуване на суровини. Уредът и неговите аксесоари са изработени от различни видове материали, като метал и пластмаса.

Дефектните компоненти трябва да се изхвърлят като специален отпадък. Консултирайте се с местните разпоредби.



Никога не изхвърляйте електрически инструменти с домашните отпадъци.

За да отговарят на Европейската директива 2012/19/ЕС относно старото електрическо и електронно оборудване и прилагането му в националните закони, старите електрически инструменти трябва да бъдат отделени от другите отпадъци и изхвърляни по щадящ околната среда начин.

Тази машина съдържа литиево-йонни батерии.

Работете внимателно. Опасност от запалване в случай на повреда. Ако опаковката е повредена: проверете и ако е необходимо преопаковайте.

9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мощност: 20 V

Максимален капацитет на рязане (пресни клоци): 28 мм

Максимален капацитет на рязане (суха твърда дървесина): 18 мм

Реже суха твърда дървесина при пълно зареждане:

8 мм клон: 2000 среза

10 мм клон: 1500 среза

15 мм клон: 900 среза

Материал на острието: 65 Mn

Предпазен превключвател: Да

LpA звуково налягане: 61dB (A),

LWA сила на звука: 81dB(A)

Максимална сила на звука: 85dB (A)

Ниво на вибрации: $\leq 2,5\text{m/s}^2\text{K}=1,5\text{ m/s}^2$

Батерията и зарядното не са включени.

Нивото на вибрации е измерено в съответствие със стандартизирани критерии и може да се използва за сравняване на един електроинструмент с друг.

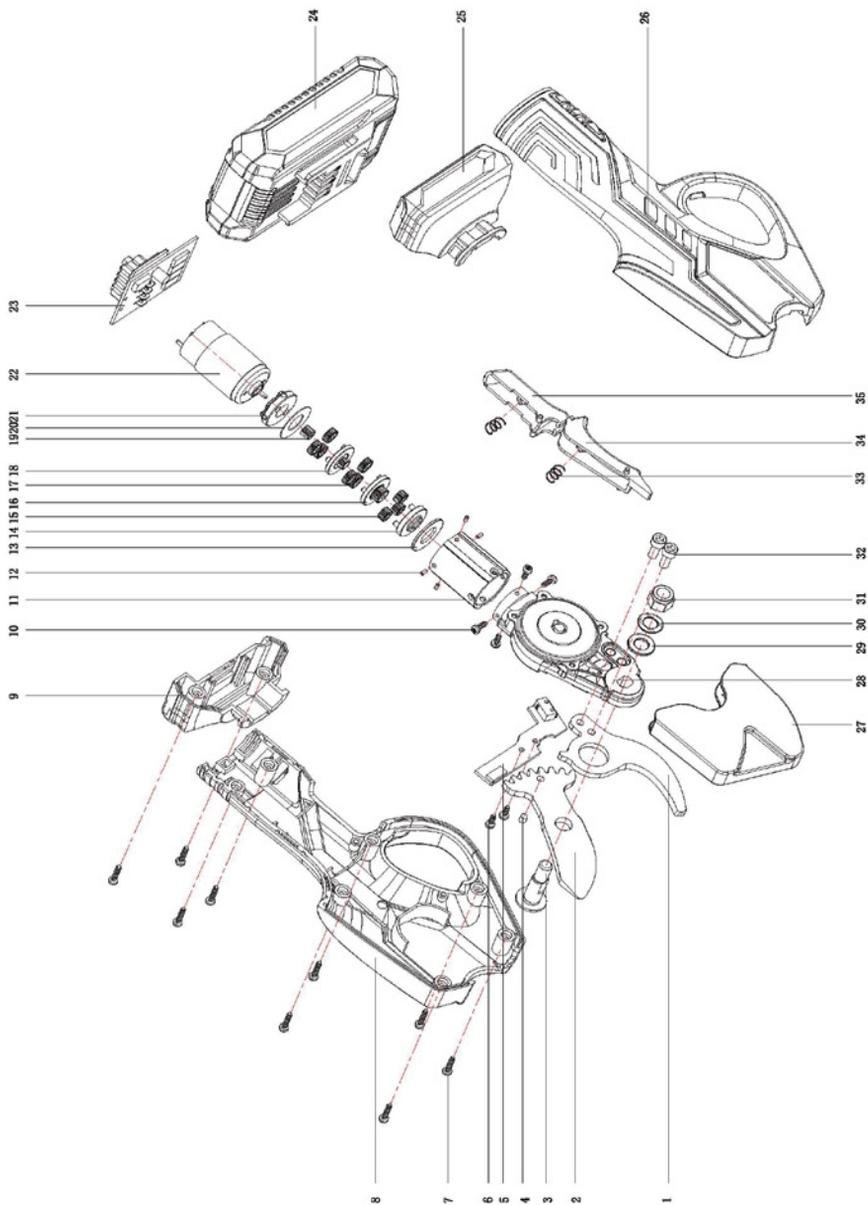
- Посоченото ниво на емисии може също да се използва за извършване на първоначална оценка за излагане на вибрации.
- Нивото на излъчване на вибрации може да варира от нивото по време на реална употреба, в зависимост от начина, по който се ползва инструментът.
- Опитайте се да поддържате въздействието на вибрациите възможно най-ниско. Излагането на вибрации може да бъде намалено чрез: носене на ръкавици и чрез ограничаване на времето за работа.
- Това включва пълния цикъл на работа (например моменти, когато електрическият инструмент е включен и времена, когато инструментът е включен, но не се прилага работен товар)

ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



10. СХЕМА И СПИСК НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ/ EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST



№	SPARE PARTS LIST	ОПИСАНИЕ
1.	Fixed pruning blade	Фиксиран нож
2.	Pruning blade	Режещ нож
3.	Screw M8x30	Болт М8х30
4.	Strong magnetic bead	Щифт
5.	Hall board 6pin	Плоча на ножовете
6.	Screw M3x6	Болт М3х6
7.	Screw ST2.9x13	Винт ST2.9х13
8.	Right housing	Корпус дясна част
9.	Right base of battery pack	Дясна основа на батерията
10.	Screw M3x6	Болт М3х6
11.	Inner ring	Вложка на редуктора
12.	Screw M3x6	Болт М3х6
13.	Bearing ring	Лагерна втулка
14.	Output disk	Изходен диск
15.	14" gear	14" предавка
16.	11" holder	11" държач
17.	14" gear	14" предавка
18.	17" holder	17" държач
19.	11" motor gear	11" пиньон на електромотора
20.	Spacer	Дистанционна шайба
21.	Motor positioning plate	Фиксираща плоча на електромотора
22.	Motor	Електромотор
23.	Pin base PCB assy	PCB адаптер
24.	Battery pack 2.0Ah	Батерия 2.0Ah
25.	Left base of battery pack	Лява основа на батерията
26.	Left housing	Корпус лява част
27.	Blade cover	Предпазител на ножа
28.	Aluminium gearbox assy	Алуминиев редуктор комплект
29.	Washer 8Ф15хФ8.5х0.8	Плоска шайба 8Ф15хФ8.5х0.8
30.	Spring washer 8Ф15хФ8.5х0.8	Пружинна шайба 8Ф15хФ8.5х0.8
31.	Nut M8	Гайка М8
32.	Screw M5x12	Болт М5х12
33.	Spring	Пружина
34.	Trigger	Спусък
35.	Lock knob	Бутон заключване

11. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ / DECLARATION OF CONFORMITY**CE DECLARATION OF CONFORMITY/ ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ****(EN) Lithium pruning shear****MODEL: DALPRS18-1/ Z0E-20LD-15/B**

We GBR Corp. LTD, 15/F. 100 Queen's Road Central, Central, Hong Kong, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

(BG) Ножица лозарска акумулаторна UNI-BAT 20V, Li-ion**МОДЕЛ: DALPRS18-1/ Z0E-20LD-15/B**

Ние, GBR Corp. LTD, 15/F. 100 Queen's Road Central, Central, Hong Kong, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Harmonized standards / Хармонизирани стандарти:

EN 62841-1:2015

EN ISO 12100:2010

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EU Directives / Директиви:

Machinery Directive / Машинна директива 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive/Електромагнитна съвместимост EMC 2014/30/EU

Signature and stamp on undersigned responsible:

Date and place:

June, 2025
Hong Kong

GENERAL DISTRIBUTION

Гаранционна карта

Моторни и електроинструменти
Дженерал Дистрибушън АД

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК).....

Адрес: Тел:

Тип на машината:

Модел:

Сериен № на машината*: Арт.№:

Сериен № на батерията*: Арт.№:

Сериен № на зарядна станция*: Арт.№:

Фактура №:

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката

Адрес:

Дата на покупката: Подпис и печат на търговеца:

СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервиз)

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън АД:
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

- **Бургас:** ул. Крайезерна №1,
- **Варна:** ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
- **Пловдив:** Източен околновъстен път / ул. Христо Ботев, Община Марица, тел: 032/946065
- **Русе:** бул. Трети март 42, тел: 082/870104
- **Стара Загора:** бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
- **Велико Търново:** 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
- **Плевен:** ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са сериен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продавал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Чуждестранни повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стопяеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯ

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- Е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- Идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- Не е попълнен сериен номер на машината в гаранционната карта;
- Несъответстващ сериен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- Повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- Повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- Повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- Повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- Механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- При неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочена в картата сериен номер

- Захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- Липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- Износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- Повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- Блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянния вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- Запушена горивна система;
- Натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозирване на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- Повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- Машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- Машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на вършно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна вършна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за izdelieto;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- Не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦСЦУПС:

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появил се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:

ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД

1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51

ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601

www.daewoopower.bg

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изрично съгласил да използва друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnitie-danni>.

Дженерал Дистрибушън АД си запазва правото да променя условията на настоящата търговска гаранция с цел съобразяването ѝ с действащите законови разпоредби, в случай, че последните бъдат промени в периода от опаковане на стоката с настоящата гаранция до продажбата ѝ. Актуалната търговска гаранция за закупената стока можете да откриете на електронен адрес - <https://generaldistribution.bg/bg/news-view/nova-gharantsionna-karta>.

*Правото на гаранционен сервис е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.